

MOBILE APP SCONTO CARBURANTE: TERMINI DI UTILIZZO E LICENZA D'USO

1. Introduzione

L'App Sconto Carburante è lo strumento che consente di accedere al Servizio Sconto Carburante. L'App, ottimizzata per dispositivi supportati da sistemi operativi Android e iOS, (superiori rispettivamente alle **versioni 5 e 11**), deve essere installata sul proprio dispositivo mobile (*smartphone*). Il suo utilizzo è subordinato al possesso delle **credenziali SPID** o della **Carta d'Identità Elettronica (CIE)**. L'identità digitale SPID può essere richiesta secondo le modalità indicate sul sito www.spid.gov.it.

La Mobile App Sconto Carburante consente di effettuare le transazioni riguardanti i rifornimenti di carburante a prezzo scontato. I cittadini abilitati al servizio sconto carburante possono inoltre visualizzare le targhe dei propri veicoli e monitorare i consumi e i plafond a disposizione per ciascuno di essi, mentre i gestori degli impianti di carburante possono visualizzare e configurare i prezzi del carburante, tracciare e monitorare i rifornimenti erogati.

Per accedere al servizio all'atto della prima esecuzione l'utente dovrà prendere visione e accettare i presenti termini di utilizzo nonché i contenuti dell'informativa sul trattamento dei dati personali.

Al primo accesso verrà chiesto di confermare di aver preso visione dell'informativa e di accettare i termini del Servizio, giuridicamente vincolanti con Regione Lombardia (C.F. 80050050154, P.IVA 12874720159), con sede in Piazza Città di Lombardia 1, 20124, Milano (MI), Italia, (nel seguito altresì "Ente").

2. Idoneità e accesso al Software e al Servizio

La Mobile App Sconto Carburante è concessa in uso a titolo gratuito, nel rispetto dei termini di utilizzo imposti sia dall'Ente proprietario sia dalle piattaforme e store di distribuzione.

Per utilizzare l'App e il Servizio, Lei deve soddisfare i seguenti requisiti in relazione ai quali dichiara, garantisce e accetta, che:

- A. ha il pieno potere e la capacità giuridica per concludere questo accordo;
- B. nell'utilizzare l'App e il Servizio non violerà alcun diritto di terze parti anche indirettamente coinvolte, ivi compresi i presenti termini di utilizzo;
- C. si procurerà, a Sue spese, i dispositivi e gli accessi Internet necessari per utilizzare l'App e il Servizio, sostenendo gli eventuali costi che Le verranno addebitati dal Suo Gestore di telefonia;
- D. dispone dell'identità digitale SPID o della Carta d'Identità Elettronica (CIE). (L'identità digitale SPID può essere richiesta con le modalità pubblicate sul sito www.spid.gov.it).

Al primo accesso, dovrà definire un codice di sicurezza conosciuto unicamente da Lei, grazie al quale potrà procedere a ogni successiva autenticazione.

Per garantire la massima tutela e protezione dei dati l'accesso è inibito ai dispositivi che siano stati oggetto di procedure di jailbreaking o rooting, ovvero siano stati alterati rispetto al loro funzionamento originale,

secondo modalità ritenute inidonee, da parte del legittimo produttore, a garantire l'integrità e la sicurezza dei dati.

Le credenziali di accesso al servizio sono strettamente personali e non cedibili a terzi.

L'Ente si riserva il diritto, a sua esclusiva discrezione, di modificare o sospendere, anche definitivamente, il Servizio, in qualsiasi momento e senza preavviso.

3. Utilizzo del Software, del Servizio e diritti di proprietà intellettuale

A condizione che Lei agisca in conformità alle disposizioni del presente accordo e nel rispetto delle vigenti disposizioni di legge, Le concediamo una licenza limitata, revocabile, non esclusiva, non cedibile, non trasferibile e non sub-licenziabile, avente ad oggetto il diritto di utilizzare l'App, di accedere al Servizio (tramite l'App e non anche tramite tecnologie di scraping, crawling, spidering, o altre che possano eventualmente consentire l'accesso ai dati) e di visualizzare e memorizzare (laddove consentito dal *Software*) sul Suo dispositivo le informazioni e i dati con esso veicolati. L'Ente si riserva la titolarità esclusiva di tutti i diritti di proprietà intellettuale e industriale, così come di ogni altro diritto non espressamente concesso. Le in base al presente accordo, sull'App e sul Servizio.

Il *Software* è, e resta, di esclusiva proprietà dell'Ente. Lei ha il diritto di scaricare e installare una copia dell'App su qualsiasi dispositivo di Sua proprietà ed eseguire tale copia dell'App esclusivamente per uso personale, solo per effettuare rifornimenti a prezzo scontato, entro i limiti delle funzionalità immediatamente e direttamente rese disponibili dall'Applicazione. Lei si impegna a utilizzare l'App e il Servizio esclusivamente nel rispetto ed entro i limiti previsti dal presente accordo, e in ossequio alle vigenti disposizioni di legge. In particolare, Lei non può:

- A. creare opere derivate basate sul *Software*;
- B. utilizzare il *Software* per scopi diversi da quelli indicati nel presente accordo;
- C. duplicare o copiare il *Software* con la sola eccezione connessa al diritto di effettuarne una copia di backup, sempre che tale copia non Le sia già stata consegnata, o in altro modo messa a disposizione;
- D. vendere, assegnare, sub-licenziare, distribuire, trasferire o rendere disponibile il *Software* o qualsiasi copia di esso in qualsiasi forma a terze parti;
- E. modificare, adattare, alterare, tradurre, decompilare, disassemblare o decodificare il *Software*, salvo nella misura in cui tale divieto non sia consentito dalla legge applicabile;
- F. rimuovere o alterare le note e le indicazioni relative ai diritti sul *Software*.

Qualora l'Applicazione dovesse includere o essere fornita con elementi di software open source, Lei è edotto della circostanza che detti elementi sono soggetti a proprie condizioni di licenza, individuate nella relativa documentazione. I diritti sul *software open source* sono di titolarità dei rispettivi detentori, indicati nella relativa documentazione.

Salvo quanto espressamente previsto, il presente accordo non trasferisce alcun diritto di proprietà intellettuale o industriale sui contenuti veicolati attraverso l'App o il Servizio, ivi compresi eventuali marchi, segni distintivi o altre opere o contenuti soggetti a privativa, che restano, pertanto, di esclusiva titolarità dei rispettivi aventi diritto.

L'Ente si riserva il diritto, a sua esclusiva discrezione, di modificare, sospendere anche in via definitiva il servizio erogato, in qualsiasi momento e senza preavviso. Ugualmente Lei potrà, in qualsiasi momento e senza preavviso

alcuno, cessare di utilizzare il Servizio e/o rimuovere l'Applicazione da uno o più dispositivi sui quali è stata legittimamente installata.

4. Dati, informazioni e contenuti connessi all'impiego dell'App e del Servizio

Utilizzando l'App e il Servizio Lei potrà visualizzare e, ove possibile memorizzare, sul Suo dispositivo mobile taluni dati.

5. Applicazione iOS distribuita su Apple App Store

Qualora il software utilizzato sia eseguito su piattaforma iOS e distribuito tramite l'Apple App Store, Lei accetta che la disciplina di questo accordo sia integrata con le specifiche clausole "minimum terms of developer's end-user license agreement" previste al presente capo, alle quali Lei è giuridicamente vincolato, al pari di Regione Lombardia.

Il presente accordo intercorre esclusivamente tra Lei e Regione Lombardia e non anche con Apple inc. (Apple). Regione Lombardia, e non Apple, sarà l'unica responsabile, entro i limiti previsti dall'accordo, in relazione alla Mobile App Sconto Carburante e al servizio erogato e ai relativi contenuti. Nell'eventualità che i termini e le condizioni del presente accordo siano meno restrittivi o in conflitto con i termini e le condizioni d'uso per le applicazioni concesse in licenza previsti nei termini di servizio dell'App Store, tali ultimi termini e condizioni più restrittivi prevarranno sui primi.

Lei può utilizzare l'Applicazione esclusivamente:

- I. su un *iPhone* o su un altro dispositivo Apple iOS autorizzato, di proprietà o disponibilità;
- II. in conformità e nel rispetto dei termini e delle condizioni d'uso previste nei termini di servizio dell'App Store.

Qualora in base alla legge applicabile dovessero sussistere obblighi minimi di assistenza o supporto, Regione Lombardia, entro i limiti previsti nel presente accordo, e non Apple, sarà tenuta all'adempimento di dette prestazioni.

Nel caso di non conformità dell'Applicazione rispetto a una o più garanzie alla stessa applicabile, Lei potrà darne notifica ad Apple, la quale provvederà, laddove tenuta e possibile, a rimborsarle il prezzo di acquisto del *Software* e, entro la misura massima consentita dalla legge applicabile, Apple non avrà alcun obbligo di garanzia relativamente all'Applicazione. Per quanto attiene ai rapporti tra Regione Lombardia e Apple, qualsiasi altro risarcimento, perdita, onere, danno, costo, o spesa attribuibile alla non conformità dell'Applicazione rispetto a una o più garanzie allo stesso applicabili, sarà di esclusiva responsabilità di Regione Lombardia.

Lei, al pari di Regione Lombardia, accetta che, per quanto attiene ai rapporti tra Regione Lombardia e Apple, quest'ultima non è obbligata a prendere in considerazione alcuna richiesta di risarcimento, avanzata da Lei o da parte di soggetti terzi, relativamente all'Applicazione o al Servizio; ivi comprese:

1. richieste di responsabilità per danni causati dal prodotto;
2. richieste di risarcimento relative alla non conformità dell'Applicazione o del Servizio offerto rispetto a qualsiasi requisito normativo o legale applicabile;
3. richieste di risarcimento derivanti dall'applicazione di normative poste a tutela dei consumatori o dei contraenti deboli e da disposizioni di legge simili.

Lei, al pari di Regione Lombardia, accetta che, nel caso di richieste di risarcimento da parte di soggetti terzi

dovute alla violazione, da parte del Software, del Servizio, o derivante dall'utilizzo o possesso del Software, di diritti di proprietà intellettuale agli stessi terzi spettanti, per quanto attiene ai rapporti tra Regione Lombardia ed Apple, Regione Lombardia, e non Apple, è l'esclusivo soggetto responsabile e onerato delle eventuali indagini, difese, dei possibili accordi e adempimenti relativi a tali richieste di risarcimento per violazione dei diritti di proprietà intellettuale.

Infine, Lei dichiara e garantisce che:

- 1 non si trova in un paese soggetto a embargo da parte del Governo degli Stati Uniti d'America, o che sia segnalato da parte dello stesso Governo degli Stati Uniti d'America come un Paese "supportante il terrorismo";
- 2 non è individuato in alcuna lista elaborata dal Governo degli Stati Uniti d'America relativa a soggetti nei confronti dei quali sono in vigore proibizioni o limitazioni, incluso l'elenco SDN, *Specially Designated Nationals* pubblicato dall'*Office of foreign assets control del treasury or the denied persons list statunitense* pubblicato dal dipartimento del commercio degli Stati Uniti.

Senza che ciò limiti altre disposizioni del presente accordo, nell'utilizzo dell'Applicazione Lei è tenuto a rispettare tutte le condizioni di contrattuali applicabili nei confronti dei soggetti terzi.

Lei e Regione Lombardia accettate che Apple, e le società da questa controllate o ad essa collegate, siano terzi beneficiari in relazione al contratto di licenza d'uso con l'utente finale del *Software*, e che, con la stipula da parte Sua del presente accordo, Apple acquisisca il diritto (e si ritiene abbia accettato tale diritto), in quanto terzo beneficiario delle stesse, di far rispettare, anche all'utente finale, i diritti enunciati nel presente accordo afferenti al contratto di licenza d'uso con l'utente finale del *Software*.

6. Aggiornamenti dell'Applicazione e del Servizio con conseguenti modifiche al presente accordo

Regione Lombardia si riserva il diritto di poter, a suo insindacabile giudizio, unilateralmente, e in qualsiasi momento:

- a. modificare, sospendere, anche definitivamente, l'Applicazione;
- b. modificare o sostituire il presente accordo.

Ciò avverrà, abitualmente, mettendo a disposizione un aggiornamento dell'Applicazione, la cui installazione potrà essere necessaria per continuare a usare il Servizio o l'Applicazione stessi. Installando una nuova versione dell'Applicazione, o comunque continuando a utilizzare l'Applicazione o il Servizio, o manifestando in modalità informatica il Suo consenso e accettazione, Lei accetta le modifiche disposte da Regione Lombardia. Qualora non intenda aderire alle modifiche introdotte da quest'ultima, quale unico rimedio, Lei potrà in qualsiasi momento e senza alcun costo, giustificazione o preavviso, cessare di utilizzare l'Applicazione, rimuovendo la stessa dai dispositivi sui quali è stata legittimamente installata.

7. Garanzie

Regione Lombardia non garantisce che l'Applicazione operi sempre senza errori o senza interruzioni. Salvo quanto espressamente e specificamente previsto nel presente accordo, e nella misura massima consentita dalla legge applicabile, Regione Lombardia non presta alcuna garanzia (esplicita o implicita) in relazione all'Applicazione, incluse, in via esemplificativa e non esaustiva, garanzie di qualità, di adeguatezza per uno scopo specifico, o qualsiasi altra garanzia implicita derivante dalla prassi o dagli usi commerciali. Regione

Lombardia, sempre nella misura massima consentita dalla legge applicabile, non presterà alcuna garanzia relativamente alla compatibilità dell'Applicazione con particolari piattaforme e relativamente agli effetti che potranno verificarsi sulla funzionalità di *software*, servizi o prodotti di terze parti, in ragione dell'installazione e/o adozione dell'Applicazione e del Servizio.

8. Responsabilità

Regione Lombardia, nella gestione dell'Applicazione o del Servizio, non opera alcuna verifica, selezione in base alla rilevanza, o valutazione, e non assume alcuna responsabilità, in relazione al contenuto delle informazioni eventualmente messe a disposizione dagli utenti da parte di soggetti terzi, limitandosi a offrire un servizio di comunicazione attraverso il quale è possibile accedere, dal proprio dispositivo *mobile*, a taluni dati e informazioni già disponibili sul servizio web SCONTO CARBURANTE MOBILE. Regione Lombardia non è responsabile per gli eventuali danni derivanti dall'utilizzo, o dal mancato utilizzo, dell'Applicazione o del Servizio, e dei dati attraverso di essi veicolati, a meno che tali danni siano derivati palesemente da dolo o colpa grave. Regione Lombardia non sarà mai responsabile dei danni indiretti, di qualsiasi tipo e natura.

Fermo restando l'impegno nel cercare di garantire la continuità dell'Applicazione e del Servizio, Regione Lombardia non presta alcuna garanzia e, nei limiti previsti dalla normativa applicabile, non sarà in alcun modo responsabile, per le ipotesi di ritardi, malfunzionamenti, interruzioni e/o sospensioni dell'accesso ai dati causati da:

1. errato utilizzo da parte Sua dell'Applicazione o del Servizio;
2. malfunzionamenti di qualsiasi tipo del dispositivo *mobile* da Lei utilizzato;
3. interruzioni totali o parziali, o in ogni caso inefficienze, dei servizi forniti dagli operatori di telecomunicazioni o da qualunque altro soggetto terzo addetto alla trasmissione dei dati;
4. operazioni di manutenzione effettuate dall'Ente al fine di salvaguardare l'efficienza e la sicurezza dell'Applicazione o del Servizio;
5. qualsiasi altra causa non imputabile all'Ente.

L'Applicazione e il Servizio sono dotati di efficaci misure di sicurezza e di procedure di autenticazione finalizzate a consentire l'accesso ai dati esclusivamente a favore dell'utente legittimato ad accedervi. Lei è tenuto all'efficace e scrupolosa custodia delle credenziali di autenticazione necessarie per accedere al Servizio, a non comunicare a soggetti terzi le predette credenziali, e a modificare e aggiornare le stesse periodicamente, assumendo ogni responsabilità al riguardo. Lei accetta, altresì, che qualora dovesse procedere a Sua discrezione, anche attraverso funzionalità non previste dall'Applicazione, a esportare i dati al di fuori dell'Applicazione memorizzandoli sul Suo dispositivo mobile, le misure di sicurezza implementate nell'Applicazione e nel Servizio non saranno più efficaci per proteggere i Suoi dati, i quali potranno essere soggetti al rischio di accesso abusivo da parte di soggetti non autorizzati. In egual misura, all'eventuale atto di disinstallazione dell'Applicazione, sarà indispensabile provvedere alla cancellazione dei dati esportati al di fuori dell'applicazione e/o memorizzati sul dispositivo. Lei assume ogni responsabilità riguardo all'efficace custodia del Suo dispositivo mobile, all'eventuale applicazione di altri strumenti (quali codici di accesso o sistemi biometrici) finalizzati a prevenire accessi non consentiti al dispositivo stesso, e accetta che Regione Lombardia non sarà in alcun modo, e in nessun caso, responsabile di eventuali accessi abusivi ai Suoi dispositivi e comunque causati da imperizia nella gestione del dispositivo e delle Sue credenziali di

autenticazione. Ugualmente Regione Lombardia non sarà in nessun caso responsabile degli eventuali danni arrecati ai dati di Sua titolarità dalla presenza, sul Suo dispositivo mobile, di codice maligno (virus informatici, trojan horses, worms, o altra tipologia di malware) e/o dall'interazione con software di terze parti.

9. Comunicazioni

Per inviare qualunque tipo di comunicazione relativa alla Mobile App Sconto Carburante, e al relativo Servizio, o al presente accordo, Lei potrà contattare Regione Lombardia utilizzando [questo modulo](#).

10. Recesso

I termini di utilizzo qui riportati rimarranno in vigore sino a quando gli stessi non dovessero essere superati da un aggiornamento o modifica, introdotti secondo quanto previsto da questo stesso accordo.

Regione Lombardia potrà recedere unilateralmente dal presente accordo, in qualsiasi momento, senza alcun preavviso, e senza alcun costo o onere, terminando la funzionalità dell'Applicazione. Lei potrà, in qualsiasi momento, senza alcun preavviso e senza alcun costo o onere, cessare l'utilizzo dell'Applicazione e del Servizio, rimuovendo l'Applicazione dai dispositivi sui quali è stata legittimamente installata.

11. Validità delle presenti disposizioni

Nel caso in cui qualcuna delle disposizioni del presente accordo, o parte di esso, sia ritenuta nulla, annullabile, invalida o inefficace dall'autorità giudiziaria, o comunque risulti o divenga integralmente o parzialmente priva d'effetto giuridico o inefficace, tale disposizione (o parte di essa) dovrà intendersi modificata, reinterpretata, o integrata, nella misura e secondo il senso necessari a che la stessa possa essere ritenuta ammissibile per legge, e giudicata pienamente valida ed efficace dall'autorità giudiziaria, preservando nella maggior misura possibile il suo significato giuridico, come risultante dal presente accordo.

12. Mancato esercizio dei diritti

Il mancato esercizio, il ritardo nell'esercizio, o l'esercizio parziale, da parte di Regione Lombardia, dei diritti nascenti o dei rimedi previsti dal presente accordo o dalla legge, non pregiudica né costituisce rinuncia al diritto o rimedio in questione, né all'esercizio integrale dello stesso, né tanto meno pregiudica o costituisce rinuncia ad altri diritti o rimedi esistenti.

13. Legge applicabile e foro competente

Il presente accordo è disciplinato dalla legge italiana. Regione Lombardia potrà, a sua discrezione, rendere disponibile il presente documento anche in una lingua diversa dall'Italiano. Lei è perfettamente consapevole e accetta che tale eventuale traduzione verrà fornita a scopo esclusivamente indicativo e che la versione in lingua italiana regolerà il Suo rapporto con Regione Lombardia. Per qualsiasi controversia nascente dal presente accordo sarà competente in via esclusiva il Foro di Milano, in Italia.